

# NOWINY

Pismo poświęcone sprawom lokalnym.

TYGODNIK

na Powiat

Tarn. Góry, Lubliniec

oraz Gminy

Szarlej i W. Piekary.

—: Cena numeru 25 groszy. —:

- Wychodzi w każdą sobotę. -  
Przedpłata miesięczna z dostawą  
do domu wynosi 1,— złoty.

REDAKCJA I ADMINISTRACJA: Tarnowskie Góry, Rynek 13. —: Telefon № 1034.

REKLAMY:  
0,25 złoty za 3 łamowy wiersz mm.  
OGŁOSZENIA według umowy.

## Rada Miejska w Tarn. Górach na wypoczynku.

### Sprawy lokalne z Tarn. Gór.

#### Czy nasi Radni są już bezradni?

Na temat niezwołania Rady Miejskiej krąży po naszym mieście różne pogłoski. Zarzuty pod adresem pewnych czynników, które zwlekają zwołaniem posiedzenia R. M., są częściowo natury ciężkiej. Wiadomo jest, że Magistrat ma obecnie dość spraw do załatwienia, co do których uchwała R. M. jest konieczną. Nie należy przypuszczać, aby Magistrat sam gospodarzył na wzór Mussoliniego. Więc kto ma tu interes aby R. M. nie zwołać? Może powyższe parę słów na razie wystarczy.

„Samosąd na sądzie”. Dnia 10 bm. odbyła się rozprawa Wróbel Franciszek c/a Kaczor w sprawie nieuregulowania małego rachunku. W toku rozprawy doszło do incydentu pomiędzy stronami. W chwili kiedy p. Wróbel zarzucił p. Kaczorowi, że tenże „trzyma z buchalterką” p. Kaczor bez namysłu uderzył rywala tak mocno w twarz, że jak p. Wr. sam oświadcza, tenże niewiedząc, skąd ten mocny „hyp” przyszedł. Sąd nie tolerując coś podobnego, z miejsca dał odprowadzić p. Kaczora za tą ciężką pracę na 3 dniowy odpoczynek do aresztu. P. Wr. zaś nie poszedł, jak to zwykle bywa do lekarza po świadectwo, lecz wybrał sobie „naturalną czystą medycynę”, którą namazał miejsce uderzonego policzka i temsamem przeto zaponiwał o ciężkich bólach na samosądzie.

Urząd Pol. Miejskiej wzywa wszystkich którzy złożyli w czasie do 31 grudnia r. u. wnioski o wydanie kart cyrkulacyjnych, do odbioru tychże w bieżącym tygodniu.

W niedzielę dnia 8 lutego br. odbyła się na wielkiej sali Domu Ludowego o godz. 7,30 wieczorem Akademia papieska z okazji elekcji i dziewięcioletniej rocznicy koronacji Jego Świątobliwości Papieża Piusa XI.

Przed sceną w powodzi kwitnących kwiatów i zieleni przyozdobiony kolorem bordowym gustownie ubranym umieszczony był obraz Jego Świątobliwości Papieża Piusa XI obok którego w świecznikach pali się świece. Program Akademii był następujący: 1) Ks. Prałat Lewek przywitał reprezentanta władz. p. Starostę Bocheńskiego i innych poczem zwrócił się do zebranych dziękując im za tak liczne przybycie, do zebranych przedstawił cel dzisiejszej Akademii. 2) P. Dudkówna z Sodalitji Marjańskiej oddeklamowała pięknie: o Ojcie święty. 3) Pod kierownictwem dyrygenta p. Masarczaja odśpiewał chór kościelny a) Hymn papieski Ks. Gajdy b) Hymn kościelny F. Nowowiejskiego nagrodzony hucznymi oklaskami: 4) Pan Prof. Dr. Lange przemówił ze sceny o wychowaniu najmłodszego pokolenia katolickiego. 5) Kilka dziewczyn odegrało obraz sceniczny „Jeźli Bóg tego chce” pod przewodnictwem p. Figury. W obrazie

tym szczególną uwagę zwracała dziewczynka Kuchorówna, która swoją rolę odegrała z werwą i zamiłowaniem. 6) P. Fronczek z Sodalitji Marjańskiej wystawił obraz sceniczny „Hołd kwiatów”, który to odegrały same sodalistki ku czci Jego Świątobliwości Papieża Piusa XI. 7) Chór kościelny odśpiewał a) Pieśń poranną St. Moniuszki, b) „Na harfie” Prosnaka w którym to szczególną uwagę zwracała p. Nawratówna swym pięknym czystym sopranem. 8) Akademię zakończono Hymnem papieskim ludu śląskiego, odśpiewanym przez wszystkich zebranych.

„W kościele parafjalnym jest od niedzieli do wtorku 40 godzinne nabożeństwo. Wystawienie Przenajśw. Sakramentu jest w niedzielę o godz. 6,45 rano wystawienie wiecz. o godz. 6,30 zakończenie. W poniedziałek i wtorek o godz. 6 rano wystawienie a zakończenie o godz. 6,30 wiecz. Porządek godzin adoracyjnych jest wywieszony na drzwiach kościeln.

Bezpłatna kuchnia dla bezrobotnych. W Tarn. Górach otwarta została bezpłatna kuchnia dla bezrobotnych i ich rodzin. Za okazaniem karty, wystawionej przez Miejski Urząd Opieki Społecznej, bezrobotni otrzymują ciepłe jedzenie. W najbliższym czasie mają być otwarte dalsze kuchnie.

Zgłoszenie z Urzędu stanu cywilnego od 7. do 13. lutego 1931 r. urodz. ślubnych: 6., a urodz. nieślubnych 1. śluby: dawniejszy pracownik pełny inwalida wojenny Jerzy Müller—Marja Czempikówna, pracownik dzienny Wiktór Alojzy Panitzek—Klara Róża Kroll, zgony: dziecko Marja Elżbieta Mantulo (w wieku 2 tygodni), pracownik Teodor Szindler (30 lat), szofer Piotr Wiczorek, (24 lat), dziecko Jerzy Paweł Tomczyk, (3 tygodnia).

Pożar wybuchł w sobotę dnia 7 bm. w składzie p. Meisera na ul. Damrota. Zawezwana Straż Pożarna ogień natychmiast zlokalizowała. Spalił się chlewek, szkoda minimalna.

#### Porządek nabożeństw kościelnych.

Od 16 lutego do 22 lutego 1931 r.

Poniedziałek o godz. 6 w int. Straży Honorowej (niem.) o godz. 8 w int. Matek Chrześcijańskich  
Wtorek o godz. 6 w int. Kongregacji Marjańskiej (niem.) o godz. 8 w int. III Zakonu.

Środa o godz. 6,15 rocznica za d. śp. Józefa Maisera (niem.) o godz. 7 Msza św. o godz. 8 Msza św.  
Czwartek o godz. 6,15 rocznica za d. śp. Józefa Le-cybila z kond. o godz. 7 rocznica za d. śp. Marji Kuska z kond. (niem.)

Piątek o godz. 6,15 za d. śp. Marji Kosc i zmarł. rodziny Kołodziejczyk (niem.) o godz. 7 za d. śp. Józefy Smuda i Marji Istel (niem.)

Sobota o godz. 6,15 za zmarłego Andrzeja Glinki i Franciszka Krawczyka; o godz. 7 za zmarłych z Różańca z kond. (niem.)

Niedziela o godz. 6,45 kapitulna; o godz. 8,30 Na int. rodz. Kobierów z pow. 25-lecia małż. o godz. 10 W int. rodziny Kozłowski (niem.) o godz. 11,30 Parafjalna.

### ZE ŚWIATA.

Rząd angielski przywrócił żydom w Palestynie wszystkie dawne prawa.

Pałac Mirabell w Salzburgu należy do najwspanialszych okazów architektury 18 wieku.

Największy samolot angielski, olbrzym powietrzny „Iris III” w czasie ćwiczeń nad Plymouth zniżył się zbyt nad morzem i uderzył całym kadłubem w fale. Motor natychmiast eksplodował i samolot zatonął, nim zdofano mu przyjść z pomocą. Śmierć poniosło 9 ludzi.

Elektrownia watykańska, bardzo stara, bo pochodząca z czasów papieża Leona XIII, została obecnie zastąpiona przez nową, świeżo zbudowaną. Uroczystego aktu poświęcenia nowej elektrowni dokonał osobiście papież Pius.

#### Wyrok w procesie Centrolewu.

Dnia 12 bm. o godz. 4 po poł. zapadł wyrok, mocą którego b. poseł Dziegielewski, Szulman i Ruszkiewicz zostali uniewinnieni. B. poseł Chodzyński redaktor „Chłopskiej Prawdy” Synowiecki i członek milicji Kusiak zostali skazani na 4 lata ciężkiego więzienia. Ostatni dwaj oskarżeni Roguski i Rylliński zostali skazani an 2 lata ciężkiego więzienia.

Wczoraj dostał się pod pociąg w miejscowości Offenberga 17-letni uczeń który poniósł śmierć. Gdy zatrzymano pociąg okazało się, że maszynista jest ojcem ucznia, który zginął w tragiczny sposób.

Dnia 9 lutego upłynęła 50-letnia rocznica zgonu jednego z największych pisarzy rosyjskich Teodora Dostojewskiego. Utwory genialnego pisarza „Zbrodnia i kara”, „Idjota”, i Bracia Karamazów” zajęły naczelną miejsce w literaturze światowej.

Prokurator w New Jork wydał polecenie aresztowania siedmiu dyrektorów United Bank który przed kilku tygodniami zawiesił wypłaty. Pasywa powyższego banku wynosi 75 milionów dolarów.

W związku z ostatnim groźnym incydentem pomiędzy Bułgarią a Grecją angielski minister spraw zagranicznych, Henderson zaofiarował swoje pośrednictwo w likwidacji zatargu. Rząd grecki wyraził zgodę na propozycje Hendersona.

Stany Zjednoczone w roku bieżącym wydadzą na utrzymanie floty 344 miliony dolarów. Wydatki w porównaniu z rokiem ubiegłym, zostały zredukowane o 36 milionów dolarów. — Marynarka będzie rozporządzała tysiącem samolotów.

Ze względu na liczne wypadki zamiany niemowląt w szpitalach położniczych, w Ameryce wprowadzono system stemplowania noworodków inicjałami rodziców, by wykluczyć wszelką pomyłkę.

SKŁADAJCIE SWE ZAOSZCZĘDZONE PIENIĄDZE TYLKO

# w Banku Ludowym

Spółdz. z nieogran. odpow.

TARNOWSKIE GÓRY,

RYNEK 15 piętro

Jedyny polsko-chrześcijański Bank na miejscu.

który płaci najwyższe odsetki bo  
AŻ DZIESIĘĆ PROCENT.  
Oszczędzający u nas mają pierwszeństwo  
do korzystnych pożyczek. Oszczędności  
lokowane w naszym Banku wolne są od  
podatku. Tajemnica bankowa i pewność  
wkładów zapewnione.



**Bal karnawałowy Związku Legionistów Polskich w Tarnowskich Górach** mimo kryzysu gospodarczego i finansowego jaki obecnie panuje, odbył się w sali Hotelu pod Lipami w całej pełni w dniu 7 lutego br. Dekoracja sali podobała się powszechnie.

Nastroj na sali od samego wstępu był niewymuszony. Organizacja zabawy bez zarzutu, tak że ogólna wesołość ogarnęła wszystkich. Reprezentowane były różne sfery naszego obywatelstwa. Wśród uczestników widzieliśmy p. Starostę Bocheńskiego, którego owacyjnie witano. Dalej Grono oficerów 11 pp. i 3 p. uł., p. prokuratora Kubalskiego, p. dyr. Dr. Lorenza, Grono profesorów i nauczycieli oraz obywatelstwo tutejsze i powiatu.

Tańce prowadził p. F. Benisz z werwą i animuszem. Orkiestra 11 p. p. doskonała. Zaznaczyć wypada, że znany w naszym mieście karykaturzysta p. profesor Dragan korzystając z dobrego nastroju jaki panował, sporządzał sobie karykatury, które napewno w najbliższym czasie wystawi na wystawie swych karykatur. W wolnych chwilach korzystano ze strzelnicy, która to urządzona była w bocznej sali. Pierwszą nagrodę otrzymał za najlepsze strzały p. prokurator Kubalski, z której zrezygnował na rzecz Związku Legionistów, drugą nagrodę p. Komisarz straży Granicznej Krogulski, trzecią p. Bomba, czwartą p. Cieśliński i piątą p. Molda.

Jak dobry nastrój panował na sali niech świadczy to, że nad ranem jeszcze ochoczo się bawiono i nikt nie miał zamiaru pójść do domu.

**Uwaga przed nabieraniem.** Po Tarnowskich Górach oraz okolicy wałęsał się znany p. Tallert z Bytomia. Dużo osób dało się przez tegoż nabrać, rozchodziło się bowiem o sprawy hipoteczne właścicieli domów, których hipoteki lombardował, strome mocno poszkodował a sam siebie bogacił. To też prokurator niechciał mu się nadal jego „uczciwej robocie” przyglądać i przy sposobności odwiedzin Tarnowskich Gór w ubiegłą sobotę wsadził tego „grubasia i grabiarza hipotecznego” za kratki więzienne. Więc uwaga przed tą osobą!

**Walne Zebranie urzędniczej kasy pośmiertnej.** W poniedziałek, dnia 16 bm. o godz. 18-tej odbędzie się w Gmachu Administracji Spółki Brackiej roczne Zebranie członków kasy pośmiertnej pracowników umysłowych Administracji Spółki Brackiej w Tarn. Górach. Kasa ta została utworzona we wrześniu 1924 r. W roku ubiegłym wspomniana kasa miała 8364,69 zł. dochodu a 2347,60 zł. rozchodu. Ogólne saldo tej kasy wynosi po dzień 31. XII. 1930 roku 26222,47 zł. Gotówka jest pupilarnie lokowaną.

**Walne Zebranie hodowców gołębi pocztowych.** W niedzielę, dnia 15 bm. o godz. 14-tej odbędzie się w lokalu p. Kaluży w Tarn. Górach przy ulicy Bytomskiej Walne Zebranie członków Towarzystwa hodowców gołębi pocztowych Tarn. Gór i okolicy. — Sprawozdanie roczne tego Towarzystwa ukaże się w następnym numerze. — Członków Towarzystwa uprasza się o zaobserwowanie Nowin, w których w przyszłości będziemy umieszczali nasze komunikaty. W powyższym Towarzystwie są zrzeszeni lubownicy gołębi pocztowych Tarn. Gór, Sowie, Bobrownik i Rept Nowych. Oprócz tego Towarzystwa istnieją podobne organizacje w Nakle i w Radzionkowie.

**Na srebrnym ekranie.** „Na Zachodzie bez zmian” — oto film, który w najbliższym czasie zobaczy Publiczność w kinie „Nowości”. Film ten oparty na powieści Remarque’a, olśniewa niezwykłym pomysłem, zaczerpniętym z życia i walk żołnierzy podczas wojny światowej przemawia do serc widzów szczerym sentymentem. Pan Działach nie szczędził kosztów, aby dostać ten znakomity film, który napewno przez długi czas cieszyć się będzie wielkim powodzeniem. Kino „Apollo” wyświetla obecnie dźwiękowiec „Atlantic”, któremu warto też słów kilka poświęcić. Przepych dekoracji, potęga techniki i świetnie zrealizowane pomysły jak na przykład moment zatonięcia okrętu wzruszają każdego do głębi. Widz mimowoli przeżywa okropne chwile jakiejś nieopisannej trwogi, — gra bowiem artystów w panice na tonącym okręcie jest wprost zachwycająca. Z powyższego widać, że Dyrekcje Kin w Tarnowskich Górach starają się, aby zadowolić Publiczność nawet najwybredniejszą i wyświetlają naprawdę godne widzenia filmy, z czego się naturalnie wszyscy cieszymy. (mt.)

**Bal domowy w Kawiarni „Silesia”.** Główną podstawą każdej zabawy jest swobodny i wesoły nastrój panujący wśród uczestników na sali; beztrudny humor i zadowolone twarze gości można było zaobserwować na balu domowym w Kawiarni „Silesia” dnia 7 bm. Właściciel „Silesji” p. Brzeziński dołożył dużo starań, aby goście bawili się dobrze: a więc dobra muzyka pod babutą p. Wilka, ceny potraw i napoi bardzo przystępne i wolny wstęp dla wszystkich. Pomimo, że w dniu tym było kilka zabaw — wszystkie stoliki w Kawiarni były zajęte, co niezawodnie świadczy, że lokal ten cieszy się sympatią w Tarnowskich Górach. (mt.)

Komunikat Administracji „Nowin”.

Przy redakcji „Nowiny” w Tarn. Górach, Rynek 13 znajduje się dla abonentów. nasze czasopisma bezpłatna poradnia prawna.

## Od 1 marca r. b. „NOWINY” WYCHODZIĆ BĘDĄ 2 RAZY W TYGODNIU W ŚRODĘ i SOBOTĘ.

ABONAMENT 1,50 zł. MIESIĘCZNIE

## Ceny detaliczne-wytyczne.

chleb żytni	1 kg.	0,34 zł.
bułka	110 gram	0,10 „
bułka	75 gram	0,07 „
mąka pszenna 65 proc.	1 kg.	0,46 „
„ „ 60 proc.	1 kg.	0,50 „
„ żytnia 70 proc.	1 „	0,32 „
„ „ 65 „	1 „	0,34 „
fasola biała	1 „	0,60 „
kasza tatarska	1 „	0,80 „
„ perłowa	1 „	0,70 „
ryż „Burma”	1 „	1,10 „
ryż „Patna”	1 „	1,70 „
mleko niezbierane	1 ltr.	0,42 „
masło niesolone,	1 kg.	5,60 „
„ wiejskie	1 „	5,00 „
„ do gotowania	1 „	4,20 „
wieprzowina	1 kg	2.— do 2,40 zł.
wołowina	„	2.— do 2,40 zł.
cielęcina	„	2.— zł.
ślonina	„	2,40 „
sadło	„	2,40 „
smalec krajowy	„	3,40 „
kiełbasa krakowska	„	3,20 „
„ czosnkowa	„	3,00 „
„ czysto wieprzowa	„	4,00 „
krupniaki	„	0,60 „
kiełbasa z krwi	„	0,60 „

Komisja do badania cen ustaliła cenę mleka dla dostawy loco sklep na 34 gr. a cenę sprzedaży detalicznej na 42 gr. tak, że dla pośrednika pozostaje 8 gr. W razie gdy powyżej wyznaczone ceny wytyczne nie będą przestrzegane Komisja będzie zmuszona wydać ceny maksymalne.

Tarnowskie Góry, dnia 11. lutego 1931 r.

S t a r o s t a :

w z. (—) Dr. Olszewski.

## Z pow. Tarn. Gór.

**P. Ziętek z Tarn. Gór naczelnikiem gminy Radzionków.** W poniedziałek, dnia 9 lutego br. nastąpił tak długo oczekiwany wybór burmistrza przez tutejszą Radę gminną. Sala posiedzeń była tak przepełniona Publicznością jak jeszcze nigdy dotąd. Większością głosów bo 21 głosami przeciw 4 głosom został obrany dotychczasowy komisarz gminy naczelnik Ziętek z Tarnowskich Gór. Przez okres jego urzędowania zdobył sobie p. Ziętek wielkie zaufanie i sympatje u mieszkańców Radzionkowa, co świadczyło o tak liczny przybyciu do sali posiedzeń Rady Gminnej w dniu wyboru. Uroczyste wprowadzenie przez p. Starostę Bocheńskiego nowo wybranego burmistrza odbyło się we czwartek 12 lutego 1931 r.

**Lasowice.** W sobotę, dnia 7 bm. odbył się tutaj w pięknie i gustownie dekorowanej sali w lokalach pani Golczynej bal maskowy rezerwistów. Udział w zabawie był mierny, za to nastrój był pierwszorzędny, przybyli przecież na zabawę jeden książę chiński z księżniczką, jeden turek, amor, kapitan marynarzy (żeńscy), huzary, cyganki, kozacy, mazury, błazni itd. Szczególną uwagę zwracały na siebie śliczne kostjunki pań Binkównych, Pyrkównych, Gruciny, Jagusiownej, Jaksikównej i Chałupianki oraz panów Badury, Grucy, Jędrusia i Chałupki oraz innych pań i panów z Lasowic i z Tarn. Gór. Zabawę zaszczycili przez swą obecność także miejscowi podoficerowie 11 p. p. Atrakcją zabawy był polonez, zakończony walcem balonowym, w ciągu którego to walcu prawie, że wszystkie balony zostały doprowadzone do eksplozji; była to istna walka o balony, gdyż jeden drugiemu zazdrościł, że jego balon jeszcze cały no i, że mógłby otrzymać obiecaną za ostatni cały balon nagrodę. Każdej zabawie jednak musi być koniec i to właśnie wtedy, gdy jest najpiękniej, to też nie chętnie rozchodzili się goście do domu po wybić godzinę urzędowej. Grupki rezerwistów urządziły po zabawie jeszcze nocne ćwiczenia z udziałem czołgów (na czterech).

W sobotę dnia 14 bm. urządziła swą zabawę karnawałową na sali p. Wieliczki tutejsze Tow. śpiewu.

**Z Miasteczka.** Tow. amatorskie Opolanka z Katowic przybyło do nas na zaproszenie miejscowego Z. O. K. Z. i odegrało dnia 2 lutego br. na sali p. Żyłki w Miasteczku sztukę teatralną pod tytułem „Piękna młynarka” obraz ludowy w 4 aktach z śpiewami 8 osób. Jak zawsze tak też tym razem sztuka odegrana ku zupełnemu zadowoleniu widzów. Po teatrze odbyła się zabawa taneczna, na której bawiono się wesoło aż do rana.

**Zabawa karnawałowa urządzona przez K. S. Odra w Miasteczku** w dniu 1 lutego br. na sali p. Żmiji udała się nadzwyczajnie. Zarządowi Klubu

Sportowego należy się wszelkie uznanie za umiejętnie urozmaicenie zabawy i umożliwienie gościom wesołego spędzenia wieczoru. Podczas zabawy występowali komicy, ponadto urządzono losowanie o nagrody, to też każdy żałował gdy zbliżył się koniec tej zabawy.

**Miasteczko.** Na sali p. Żyłki w miejscu odbędzie się w niedzielę, dnia 15. bm. począwszy od godz. 18-tej zabawa taneczna, którą zakończony zostanie karnawał.

**Repty Stare.** Tulejszy klub sportowy „Polus” wybrał na styczniowym walnym zebraniu Zarząd klubu na rok bieżący w następującym składzie: Gnizia Józef jako prezes, Zowiśłok Antoni jako zast. prezesa, Walisko Emanuel jako sekretarz, Zowiśłok Józef jako zast. sekr., Piska Antoni jako skarbnik, Krawczyk Wilhelm jako kierownik sportu, Zowiśłok Jan i Konopka Bernard jako ławnicy. Klub uprawia grę w piłkę nożną i piętówkę. Adres klubu: sekretarz klubu Emanuel Walisko w Reptach Starych.

W niedzielę, dnia 15 bm. powyższy klub sportowy urządził w sali pani Węgierkowej w miejscu swą doroczną zabawę karnawałową. Ponieważ jest to ostatnia zabawa taneczna przed zbliżającym się czasem pokuty, spodziewana jest wielka frekwencja, temwięcej, że zabawy tego klubu zawsze dotąd cieszyły się powodzeniem. Tymrazem zapowiedzieli swój przyjazd Hanes Kocender i Tarzan.

**Bobrowniki.** Dnia 1 lutego bm. Zw. Strzel. w Bobrownikach staraniem p. Syty Józefa, kom. tegoż oddz. i zarządu urządził „Wielki bal maskowy” na sali p. Skupińskiej — udekorowanej pod osobistym kierunkiem p. Drzyzgowej i p. Syty — wspaniale. Dwie doborowe orkiestry i pełne werwy prowadzenie tańców przez p. Sytę jak również szereg miłych niespodzianek i nagród za najlepsze kostjумы wywarły bardzo miłe wrażenie i chwile spędzone na zabawie głęboko pozostaną w pamięci licznie zgromadzonej publiczności tak miejscowej jak i z okolicy. Królową balu została wybrana p. Drzyzgowa z Bobrownik. Taniec solo Królowej z p. Sytą wywołał liczne brawa. Zaznaczyć należy iż zabawa ta była najbardziej udaną z zabaw urządzanych w tym roku w Bobrownikach.

**Sucha Góra.** Na Walnym Zebraniu w dniu 10 bm. Koła Z. O. K. Z. po zagajeniu przez prezesa p. Wojtasika wybrano przewodniczącym zebrania p. Kawki, następnie złożył Zarz. sprawozdanie, za co otrzymał absolutorjum. Wybrano nowy Zarząd w następującym składzie: pp. F. Wojtasik prezes, J. Francik wiceprezes, St. Mikulski sekretarz, E. Rogowski zast. sekr., F. Brylski skarbnik. Do komisji rewizyjnej weszli pp.: L. Paździor, T. Kyrz i Pyrski, do komisji kult. ośw. szk. p. Kępiński. Delegatami na Zjazd Powiatowy i Okręgowy wybrano pp. Kępińskiego i Holeczka. Następnie delegat Zarządu Powiatowego p. Powala wygłosił referat o zadaniach Z. O. K. Z.

### Z Strzybnicy.

(Koncert rosyjskiego zespołu „Wołga-Kapeli”.)

W dniu 5. II. br. oraz na ogólne życzenie publiczności poraz drugi w dniu 9. II. br. odbyły się w wypełnionej po brzegi sali teatralnej „Huty” w Strzybnicy, koncerty rosyjskiego zespołu „Wołga—Kapeli”. Artystyczny zespół powyższy składający się z 13-tu osób jest jednym z najsłynniejszych zespołów rosyjskich w Polsce i znany jest dobrze z tryumfów które odnosił jeszcze w czasie P. K. W. w Poznaniu zyskując temsamem rozgłos w całym kraju. Artyści zespołu to inteligencja rosyjska na emigracji w większej części byli oficerowie armji rosyjskiej, którzy nie chcąc pogodzić się z czerwonym terrorem walczyli po wybuchu rewolucji w Rosji w tak zwanych białych armjach przeciw bolszewikom i już choćby z tych względów do swego kraju powrócić nie mogli gdyż za ich powrotem oczekiwałaby ich niechybna śmierć a w najlepszym razie zesłanie na wyspy Sołowieckie. Udał się więc pod opiekunkę skrzydła Państwa Polskiego, w którym korzystają z prawa azylu. W ich tułaczce z miasta do miasta towarzyszą im również ich rodziny które zmuszone były zastosować się do obecnych warunków bytu, mimo iż dawniej powodziło się im dobrze. Reprodukcyjne chorały i instrumentalne wykonane przez zespół „Wołga—Kapele” były znakomite, program ułożony ze starannością, zyskały więc ogólne uznanie i darzone były gromkimi oklaskami przez obecną publiczność. Odegrano utwory Moniuszki, Czajkowskiego, Tosellego i Verdiego, jak również szereg utworów lekkich polskich i rosyjskiego. Nader pięknie wypadły pieśni odśpiewane przez zainscenizowanych zespołu sybirskich. Tańce kozackie i ukraińskie wykonane z niezwykłą werwą, zręcznością i elastycznością zakończyły te miłe wieczory. Jak się dowiadujemy zespół artystyczny „Wołga—Kapela” wyjeżdża w swe dalsze turne do Królewskiej Huty gdzie koncertować będą od 15 bm. w jednej z miejscowych kawiarni.

**Radzionków.** (Włamanie do warsztatu). Do warsztatu naprawy rowerów Jana Kidawy w Radzionkowie, zamieszkałego przy ul. Ks. Damrota, włamali się złodzieje i skradli 2 rowery i większą ilość różnych części rowerowych, również narzędzia ślusarskie, łącznej wartości 1500 zł. Policja wdrożyła śledztwo. Jak wiadomo sprawcy udali się z łupem w kierunku toru kolejowego.

RESTAURACJA DO „ULA”

GAWLIK WINCENTY TARNOWSKIE GÓRY. Nowy Rynek Nr. 1

Sala bilardowa — ulubiona gospoda kolejarzy.

WINIARNIA



**Z Radzionkowa.**  
Od dłuższego już czasu w Radzionkowie grasuje szajka opryszków utrzymujących się z kradzieży, albowiem co kilka tygodni zdarza się w Radzionkowie wypadek kradzieży z włamaniem i to przeważnie do kiosków tytoniowych. Dzieje się to w miejscowości w której znajduje się 40 policjantów i w której przechodzą ścisłą kontrolę stróże nocni t. zw. klucznicy. W ubiegłym tygodniu zdarzyły się dwa takie wypadki i to na ul. Wiktora, gdzie włamano się do kiosku p. Jantowej, wdowy po zmarłym śp. Sylwestrze J., której wykradziono towar sprowadzony dzień przed włamaniem z hurtowni, zaś w drugim miejscu na tej samej ulicy u p. Jana Golusa, kaleki bez nogi niepobierającego znikąd żadnego wsparcia. Musimy jednak nadmienić, że p. Golus został już poraz drugi okradziony w ten sam sposób, gdy w grudniu roku ubiegłego miał kiosk na ul. ks. Damarota, tuż obok Policji.

## Z Lublinieckiego.

**Krwawa awantura.** W drodze do Ligoty Woźnickiej jakiś nieznany osobnik wszczął kłótnię z Ignacym Nędzą z Kamienicy Polskiej. W czasie sprzeczki nieznajomy wystrzelił w kierunku Nędzy, który odskoczył i zamiast jego, kula ugodziła w nogę niejakiego Józefa Kota z Ligoty Woźnickiej, stojącego przed domem w odległości 100 m. Nieznajomy zbiegł do dokonanych czynie.

**Przytrzymanie.** W tych dniach przytrzymano w Lublińcu 24-letniego Władysława Węgła, podejrzanego o kradzież kolejową na stacji w Herbach Śląskich. Węgła osadzono pod kluczem.

**Wypadek samochodowy.** Na szosie, prowadzącej do Dyrd najechał samochód osobowy na rowerzystę P. Potęgę, który doznał złamania lewej nogi. W czasie wypadku Wieczorek utracił władzę nad kierownicą i samochód wjechał na poręcz mostu, a odbiwszy się od niej, uderzył o przydrożne drzewo z taką siłą, że drzewo uległo złamaniu aszczatkami zrozbitego samochodu wpadły do przydrożnego rowu. Wieczorek doznał poważnych obrażeń na całym ciele, a odstawiony do szpitala w Tarnowskich Górach, zmarł tego samego dnia.

**Kalety.** Na Walnem Zebraniu z dnia 10. bm. Koło Z. O. K. Z. po zagajeniu przez wiceprezesa p. Pisarskiego i powołaniu na przewodniczącego p. Barona uchwalono ustępującemu Zarządowi absolutorjum, poczem wybrano Zarząd w następującym składzie: pp. E. Mazur prezes, J. Baron wiceprezes, Z. Bienkowski sekretarz, A. Gwóźdź zast. sekret., Gansiniec skarbnik. Do komisji rewizyjnej weszli pp. Kopiec, Bąk i Galios, do komisji kult. oświat. p. Bienkowski, do komisji gospodarczej p. Baron. Delegatem na Zjazd Powiatowy wybrano pp. Barona i Gansinca, na Zjazd Okręgowy p. Bienkowskiego.

## Z Szarleja.

**Rekolekcje.** W ubiegły piątek zakończone zostały uroczystym Te Deum i błogosławieństwem papieskim rekolekcje parafii szarlejskiej, przeznaczone wyłącznie dla niewiast. Przepiękne kazania wygłaszał O. Baderski od OO. Oblatów. Liczba uczestniczek była bardzo wielka, tak że na niektórych kazaniach kościółek prowizoryczny nie mógł wszystkich pomieścić. Pociągający do objaw, świadczący dobitnie o żywotności parafii szarlejskiej.

**Z kuchni dla biednych i bezrobotnych.** Szarlejska kuchnia dla biednych i bezrobotnych założona z inicjatury zarządu gminy we wrześniu ub. roku, niezwykłą cieszy się popularnością i frekwencją wśród najbiedniejszych Szarleja. Wysłany do kuchni sprawozdawca „Nowin” stwierdził na miejscu, że codziennie i w niedziele wydziela się około 250 porcji. Kierowniczką kuchni jest p. Ludygowa Jadwiga, której umiejętności kucharskie ręczą za dobroć wydawanych obiadów. Świadczy o tym fakt, że często przychodzą nawet obywatele do kuchni, aby uraczyć się doskonałym bigosem, grochówką itp. delicjami. Kuchnia finansuje się z funduszków komunalnych, powiatowych i wojewódzkich. Kuchnia znajduje się pod stałą kontrolą insp. biur p. Dittmanna.

**Kradzież z włamaniem.** W nocy z niedzieli na poniedziałek włamali się dotychczas nieznani sprawcy do składu konfekcji męskiej p. Stachowika przy ul. Piekarskiej. Łupem złodzieji padła większa ilość towarów konfekcyjnych. Widać, że wiosna nadchodzi, bo i rzeźmieszki odnawiają swoją garderobę.

**Poświęcenie Czytelnia Ludowej** odbędzie się w bieżącą niedzielę w budynku starej ochronki. W programie przewidziane jest przemówienie okolicznościowe. Uroczyste nabożeństwo odbędzie się dopiero w następną niedzielę dnia 22. bm.

**40 godz. nabożeństwo** ściągnęło do kościoła niezwykłą liczbę wiernych. Kazania wygłosili O. Koppe od OO. Oblatów i niestrudzony wódz parafii szarlejskiej ks. probosz Ledwoń. Szkoda tylko, że kościółek taki mały a nowy kościół jest jeszcze daleko do ukończenia.

**Przedstawienie teatralne.** Miejskowe koło Miłośników Sceny urządza dla Ziedn. Zaw. Polsk. Szarlej w niedzielę dnia 15. bm. w sali p. Kubańskiego

kiego przedstawienie teatralne. Początek o godz. 6. wieczorem. Odegrana zostanie sztuka ludowa znanego śląskiego dramaturga Kołodzieja Piotra p. t. „Górnicy” (niema nic wspólnego z „Dolą górnica” p. Franiele z Szarleja). Ceny biletów od 1—2,50 zł. W sobotę o godz. 3 pop. przedstawienie dla dzieci (próba generalna) wstęp 20 gr.

**Walne zgromadzenie Pań Miłosierdzia św. Wincentego a Paulo** odbędzie się w poniedziałek dnia 16. bm. o godz. 4 pop. w lokalu p. Muca Karola. Oprócz tego odbędzie się w niedzielę dnia 15. bm. następ. zebrania: o godz. 4 w lok. p. Grabowskiego zebranie Kongregacji Marjańskiej, o godz. 14,30 w lok. p. Grabowskiego zebranie Polsko-Kat. Stow. Czeladników i Mistrzów, o godz. 4. pp. w lok. p. Grabowskiego zebranie nadzwyczajne Ligi Katolickiej.

**Z walnego zebrania Bractwa Kurkowego.** W ubiegłą niedzielę odbyło się w lokalu p. Grabowskiego Walne Zebranie, które zajął prezes p. Malinowski Jan. Nasamprzód uczczono przez powstanie z miejsc pamięć zmarłego brata Ziomka z Siemianowic, poczem składali sprawozdanie z działalności rocznej poszczególni członkowie zarządu. W wyborach uzupełniających weszli jako nowi członkowie pp. Pyrlik Paweł wiceprezes, Szulik I. komendant, Mazur Piotr chorąży, Jarosz i Kot Jerzy podchorążowie. Absolutorjum udzielono zarządowi jednogłośnie. W końcu zebrania zaapelował prezes Malinowski do wszystkich obecnych, aby uczęszczali regularnie na strzelanie, odbywające się w każdą środę w lokalu p. Grabowskiego.

**Założenie Koła Przyjaciół Harcerzy.** W środę dnia 5. bm. odbyło się w auli gimnazjum zebranie konstytucyjne, mające na celu założenia na Szarlej i Wielkie Piekary Koła Przyjaciół Harcerzy. Na rozesłane zaproszenia zebrała się w auli spora garstka co poważniejszych osobistości z Szarleja i W. Piekary. Posiedzenie zajął w krótkich słowach ks. prałat Pucher, powołując na sekretarza nauczyciela p. Frączka z W. Piekary. W dalszym toku obrad wybrano do zarządu ks. prałata Puchera, p. Pieczki, kierownika szkoły I. p. Szeidra, kierownika szkoły II p. Zbozienia i p. Ciska Karola, kościelnego z W. Piekary. Treściwy referat, wyjaśniający cele i zadania Koła Przyjaciół Harcerzy wygłosił prof. gimn. p. Sołtys.—

Szczytne hasła harcerskie: nie kłam a prawdę zawsze mów i wszędzie, Ojczyźnie służ i sprawie narodowej, wstrzymuj się od nalogu palenia i używania trunków alkoholowych, muszą pozyskać dla idei harcerskiej każdego dobrego Polaka, mającego na oku przyszłość Narodu. Wszak Harcerze są uosobnieniem, ideałem dobrze wychowanej młodzieży polskiej. Oni to zahartowani z młodu, tworzą mają w przyszłości, kiedy w latach dojrzałości, żelazne kadry mężów, gotowych każdej chwili do nastawienia piersi pod najeżdżące bagnety — wrogów. Oni to mają stać się wzorowymi obywatelami Państwa i wychowawcami przyszłych, nowych pokoleń. Dlatego spieszymy im z pomocą moralną i materialną, otoczmy naszych Harcerzy jak najserdeczniejszą opieką, aby z tego starania i tej opieki kiedyś owoce wyrość mogły — dla Polski. Zapisujcie się na członków Koła Przyjaciół Harcerzy! Składka miesięczna wynosi tylko 50 gr. Zaś do młodzieży Szarleja i W. Piekary na tej drodze zwracamy się z gorącym apelem, aby ławą zgłaszała się w szeregi harcerskie. Niechaj będzie to zaprzeczeniem pełnych smutku i bólesci słów Bohdana Zaleskiego:

Tak dziwnie i smutno — w lewo i w prawo...  
Ścieżki porosły przekwitłem burzanem...  
Młodzieży polska! — bujna ongiś trawo!  
Dziwnie zapachłaś ku mnie zwiędłem sianem.

## Z W. Piekary.

**Pożar.** W godzinach przedpołudniowych niedzieli z dnia 8. bm. wybuchł w zabudowaniach gospodarczych p. Lupy Karola pożar. Konie i 16 szt. nierogacizny zdołano na czas uratować. Prawie całkowicie zniszczony został sufit i dach budynku. Natychmiast przybyła na miejsce Straż Pożarna z W. Piekary zlokalizowała pożar. Szkody wynoszą przeszło 5000 zł. P. Lupa był ubezpieczony.

**Wieczorek Chóru Kościelnego.** W ubiegłą sobotę urządzony został na wielkiej sali klasztornej wieczorek dla członków miejscowego Chóru Kościelnego. Przy dźwiękach doborowej orkiestry bawili się dzielni śpiewacy do samego ranka. Sala bardzo ładnie i efektownie udekorowana barwnymi girlandami i zielenią.

**Z życia Tow. śpiewu „Halka”.** Tow. śpiewu „Halka”, istniejące od 22 lat rozwija się obecnie bardzo dobrze. Na ostatnio odbytym walnem zebraniu wybrano nowy zarząd w skład którego weszli: Kubik Paweł prezes, Karuga Paweł zast. prez., Małycka Fran. sekretarz, Skloraz Aug. zast. sekret., Kubik Aleksey skarbnik, Kadzioch Jan i Wostalówna Janina, Kołodziejówna i Bartosikówna bibliotekarki, Dyrygentem został p. Sołtysik a członkami Komisji Rewizyjnej pp. Hajda Jan i Bonckowicz Henryk. Lekcje odbywają się w szkole III. w każdy czwartek o godz. 7. wieczorem. Sympatycy i lubownicy śpiewu zawsze mile widziani.

**Wesele Śląskie.** W ubiegłą niedzielę pod wieczór zapełniła się wielka sala p. Knopa po brzegi nadobnymi ślącaczkami i „chłopami” w strojach

ludowych. Katolickie Tow. Polek urządziło swoje tradycyjne „Wesele Śląskie”. Przy dźwiękach orkiestry uwijały się nasze Polki aż uciecha było pa-trzeć. Stare zwyczaje weselne, piosenki ludowe i tańce odżyły na nowo. Miły i serdeczny nadzwyczaj nastrój dokonał reszty, tak że goście „weselni” świetnie się bawili. Obecni byli również ks. ks. prałat Puchar, Kozłowski, Kuratus Seweryn. Zabawa przeciągnęła się do godz. 5. rano.

Odpowiedzialny Redaktor na Szarlej i Piekary Jan Hanasza.

## Nowe Przepisy Meldunkowe

obowiązujące od 1. stycznia 1931 r.

Do nabycia

**w Drukarni Polskiej**  
TARNOWSKIE GÓRY, RYNEK 13.

## Zapałki i Zapalniczki.

Dziennik Ustaw R. P. Nr. 9 z dnia 31 stycznia br. przynosi ustawę o monopolu zapałecznym. Wyrób w kraju, przywóz z zagranicy oraz wywóz z kraju zapałek i zapalniczek jest wyłącznym przywilejem Skarbn Państwa. Przez granicę można przewieźć na osobisty użytek 2 pudełka zapałek do 75 sztuk zapałek każde i jedną zapalniczkę. Zapalniczki podlegają opłacie monopolowej w wysokości 10 zł. od jednej zapalniczki kieszonkowej a 25 zł. od jednej zapalniczki ściennej lub stołowej. Zapalniczki ze złota i srebra podlegają podatkowi w wysokości 20 zł. od sztuki. Pobranie podatku wzgl. opłaty monopolowej zostanie uwidocznione przez wyciśnięcie znaczka podatkowego na zapalniczkę. Zapalniczki, niezaopatrzone znacznikiem podatkowym, nie są dopuszczone do obrotu. Znaczek podatkowy nie będzie wyciskany na zapalniczkach, przywożonych z zagranicy przez podróżnych na osobisty użytek; w tych wypadkach kwit na uiszczenie podatku wzgl. opłaty monopolowej zastępuje znaczek podatkowy. Wszelkie zapalniczki, znajdujące się w dniu ogłoszenia ustawy bądź na składzie poza fabrykami, bądź w miejscach sprzedaży winne być zgłoszone w ciągu 10 dni od ogłoszenia ustawy w urzędzie skarbowym celem dodatkowego opodatkowania do wysokości opłaty monopolowej, co zostanie stwierdzone przez wyciśnięcie na każdej zapalniczkę nowego znaczka podatkowego.

**W niedzielę, dnia 22. lutego 1931 r.**  
**o godzinie 14-tej**

odbędzie się w sali Hotelu „POD LIPAMI”

## Walne Zgromadzenie

### Tow. Gimn. Sokół w Tarn. Górach

Porządek dzienny:

1. Zagajenie
2. Odczytanie protokołu z ostatniego Walnego Zgromadzenia
3. Sprawozdanie Zarządu
4. Udzielenie absolutorjum
5. Wybór 1/3 członków ustępującego Zarządu
6. Ustalenie składek
7. Wolne głosy
8. Zakończenie.

W razie niestawienia się przepisowej ilości członków odbędzie się Walne Zgromadzenie 30 minut później bez względu na ilość obecnych.

Z A R Z A D.

## Większe ubikacje

które nadają się na uruchomienie warsztatów stolarskich poszukiwane

przez Fa. Bracia Jojko

Oddział w Tarnowskich Górach.

**Poszukujemy**  
**korespondentów**  
**za odszkodowaniem**  
**w gminach powiatu Tarnogórskiego**  
**i Lublinieckiego.**

Zgłoszenia do Administracji „NOWINY”.

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX  
**Zbiegł pies**

— WILK —

Do oddania za dobrem wynagrodzeniem u

Budowiczego Króla,  
Szosa Bytomska.

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

**A u t o b u s**  
**Woźnicki.**

Zmiana w rozkładzie jazdy tylko w niedziele i święta.

**Odjazd z Tarnowskich**  
**Gór o godz. 8-mej rano.**

Pozatem bez zmian.



## Ogłoszenie.

Płatnikom podatku budynkowego, gruntowego oraz od placów budowlanych za rok 1930 podaje się do wiadomości, iż II. rata wyżej wymienionych podatków

jest płatna do dnia 16-go lutego 1931 roku.

Po upływie tego terminu będą obliczane odsetki za zwłokę oraz koszty egzekucyjne.

**M a g i s t r a t.**

(-) Michatz, burmistrz.

**BACZNOŚĆ!**

Wolna dostawa do domu!

Najtańszem i najdogodniejszym źródłem zakupu solidnych mebli jest największe tego rodzaju przedsiębiorstwo na Śląsku

**Fabryka i Składy Mebli**

# Bracia JOJKO

TARNOWSKIE-GÓRY, Nowy Rynek 7 — tel. 1007  
RYBNIK, ulica Sobieskiego nr. 3 — telefon nr. 1046  
SIEMIANOWICE, ul. Wandy 21, — telefon nr. 39  
KATOWICE-ZAŁĘŻE, ulica Wojciechowskiego 36  
KNURÓW, ulica Rybnicka nr. 6.

**BACZNOŚĆ!**

**Gospodarstwo**

Dom part. stołowa i chlew (masywne) z roletami do sprzedania.

Możliwość nabycia roli

**Wojciech Dunajski,**

Opatowice

Pow. Tarn. Góry

**Za darmo**

udzielam każdej pani dobrych porad przeciw

**upławom**

Każda pani się zadziwi i

będzie mi wdzięczna.

**Anna Gebauer, Stettin**

82 L. Friedrich-Ebertstr.

105 (Niemcy). Dołączyć

na portorja.

**Nareszcie ten film**

który już dawno oczekiwano!

100 proc. dźwiękowiec

# ATLANTIC

**Zatoniecie Tytana oceanicznego.**

1562 osób znalazło śmierć w falach! Dzikie rozpaczliwe walki o łodzie ratunkowe! — Śmierć przed oczyma tłum rozpaczony śpiewa „Bliżej, o Boże, ku Tobie“.....

Od piątku, dnia 13 lutego br.

**Kino Apollo Tarnowskie Góry**

# ZASTĘPCY

**jako kierownicy**

oddziałów we wszystkich miejscowościach poszukiwani. Znajomość branży, składnice, lub kapitał zakładowy niepotrzebne. Zarobek miesięczny ca 150 — 200 dolarów. Zgłoszenia do

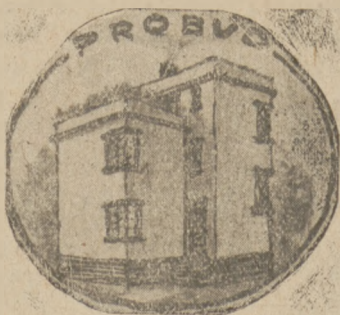
**THE NOVELTY COMPANY**  
VALKENBURG, LIMBURG, HOLAND

**NADESZŁY**

*najnowsze bilety wizytowe*

*Tanio do nabycia tylko w Drukarni*

*Polskiej Tarn. Góry, Rynek 13, Telefon 1034*



**Kres będzie mieszkaniowej!**

— Taki domek stać może już na gruncie 11-mtr. szer. — Mieszkanko ciepłe, miłe i wygodne, składające się z 3 pokoi z

używ. powierzchnią podłóg razem 59 mtr. kw. kuchnię z spiżarką 18 m. kw. i łazienkę z ustępem wraz z przedpok. 11 m. kw. — wszystko razem 88 m. kw.; prócz tego strych i piwnicę po 23 — razem 46 mk. i ewtl. „ogrodek dachowy“ 22 — mkw.

Domek ten służyć może 2-ma partią po 1 pokoju i kuchnię! Wykonanie z planem, fachowo solidnie, masywnie, — z dostawą wszelkich potrzeb. materiałów, — gotów do użytku — z pomalow. i z 4-ma piecami kafl. (jedynie bez gruntu i mebli) za złotych 16950 — tylko, poleca

**PROBUD PRZEDS. ROBÓT BUDOWL. TARN. GÓRY.**

(Uchw. Magistratu dopuszcz. do wykonyw. kanalizacji i przyłączeń dom. — patrz „NOWINY“ nr. 2 rok II).

Domek powyższy — podw. — bliźniak — kalkuluje się znacznie niżej od kosztów podw. — Informacji oraz ogł. planu udziela się PP. Jntr. w biurze przy ul. Zamkowej 6, I. p. (przy rynku kartofl.)



Tarnowskie Góry, ul. Krakowska 10.

Od piątku, 13 do 16 lutego br.

Artystyczny film „Ufy“

p. t.

# JOSZIWARA

*Jacht rozkoszy.*

W głównych rolach:

**BRYGITA HELM**  
**JOHN STUART**  
**RINA MARSA.**

Początek seansów: w dni powsz. o godz. 6 i 8-mej. W święta o godz. 4, 6 i 8-mej.

# HANDEL DRZEWA

S. ORGLER (następca)  
Tow. z ogr. odp.

dostarcza  
po cenach konkurencyjnych  
wszelkiego rodzaju drzewa do  
bud. itp.

TARNOWSKIE-GÓRY, za Gazownią, Tel. 22

# OGŁOSZENIE!

Zarząd Komunalnej Kasy Oszczędności Powiatu w Tarnowskich Górach podaje do publicznej wiadomości, że

**z dniem 15. marca br.**

**zostanie rozpoczęta**

**wypłata zwaloryzowanych niemieckich wkładów oszczędnościowych**

według stopy waloryzacyjnej, zatwierdzonej przez Sąd Okręgowy w Katowicach uchwałą z dnia 3 lutego br.

Tarnowskie Góry, dnia 10. lutego 1931 r.

Zarząd Komunalnej Kasy Oszczędności Powiatu  
w Tarnowskich Górach.

Własna siedziba.



Własna siedziba.

W dniu 22. 12. 1930 r. przyznaliśmy, długoterminowe pożyczki, naszym następującym klientom:

Wiktor Szołtysek, Chwałów pow. Rybnik zł. 4000.—  
August Nüsse, Paniówki pow. Rybnik zł. 6000.—  
Józef Kandziora, Kochłowice, Górna 55 zł. 8000.—  
Jerzy Tolarz, Bielsko, Sobieskiego 52 zł. 40.000.—

Każdy może w krótkim czasie, otrzymać u nas pożyczkę na budowę własnego domu, przebudowanie lub spłacenie wysoko oprocentowanych hipotek.

**Żądajcie naszych bezpłatnych prospektów**

**ŚLĄSKI**

**ZWIĄZEK KREDYTOWY**

TARNOWSKIE-GÓRY, RYNEK 10.